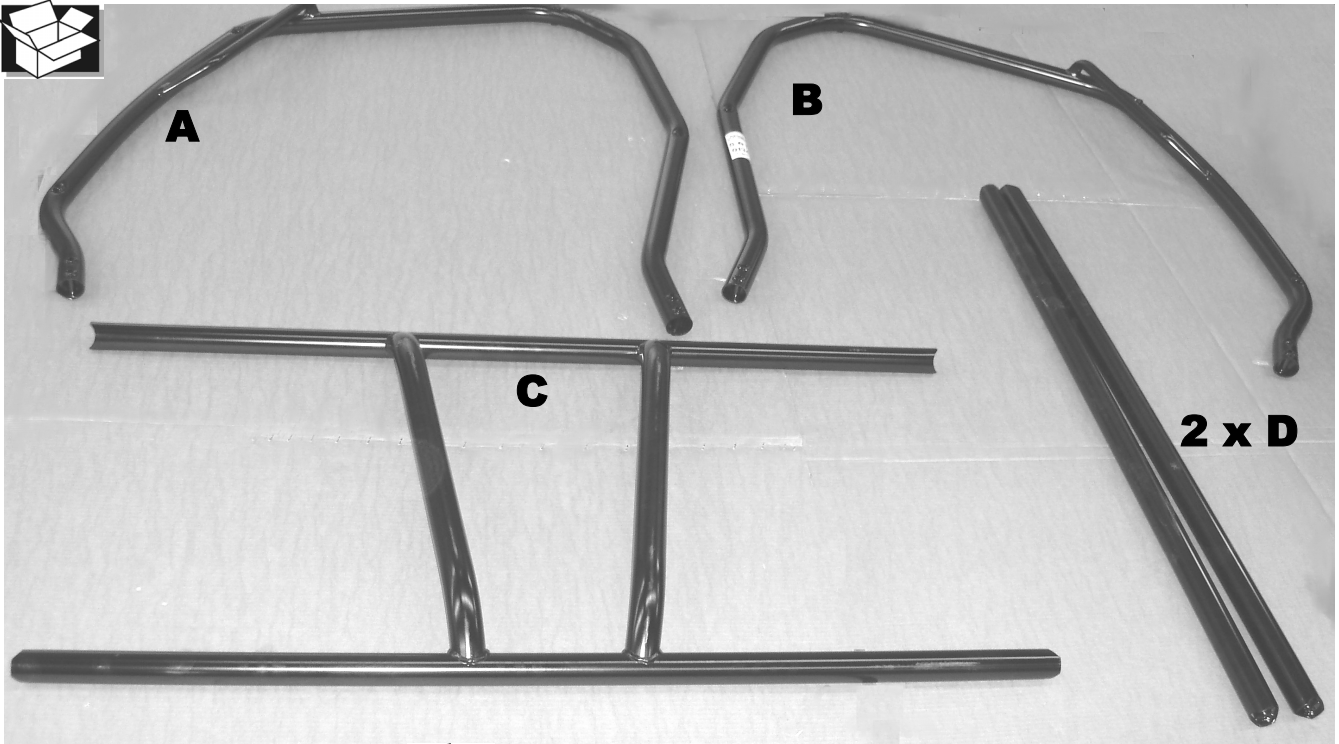
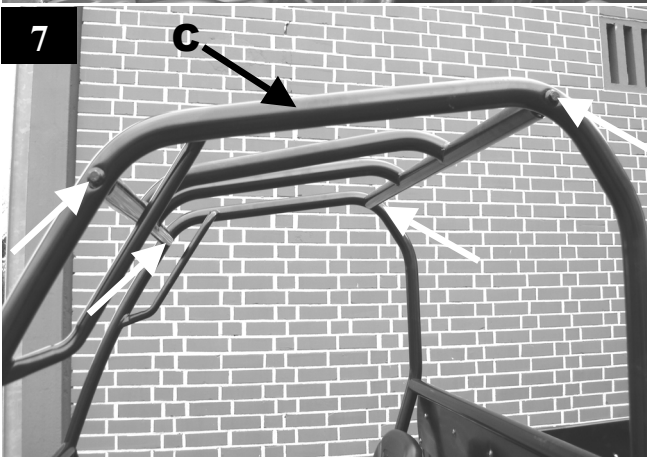
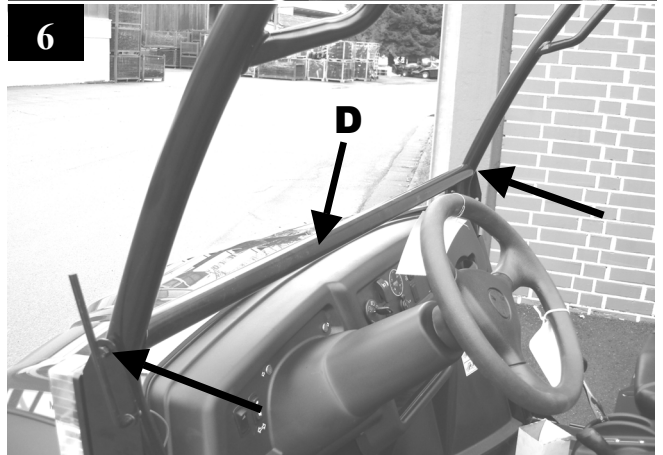
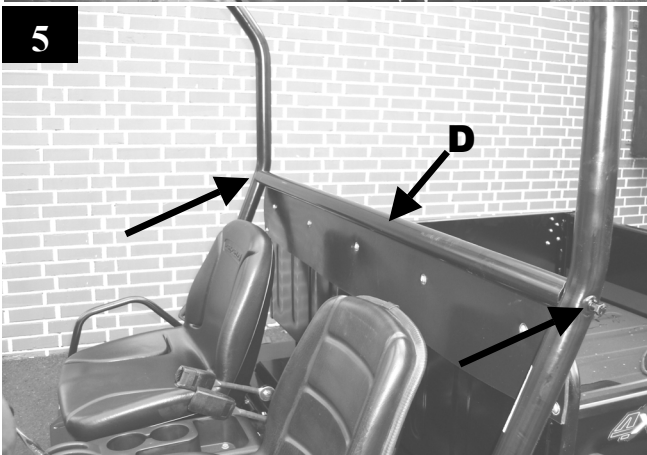
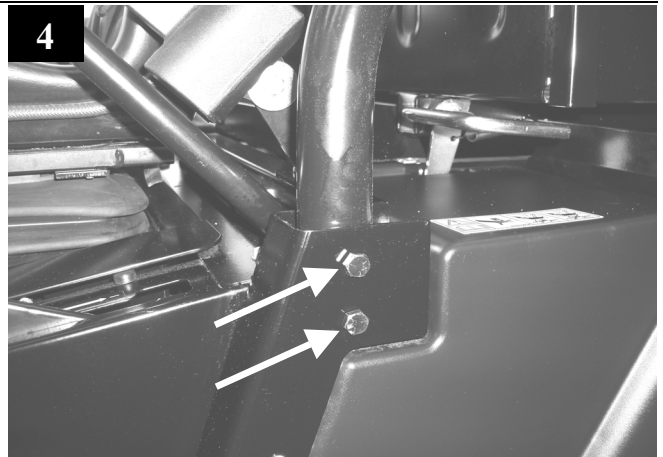
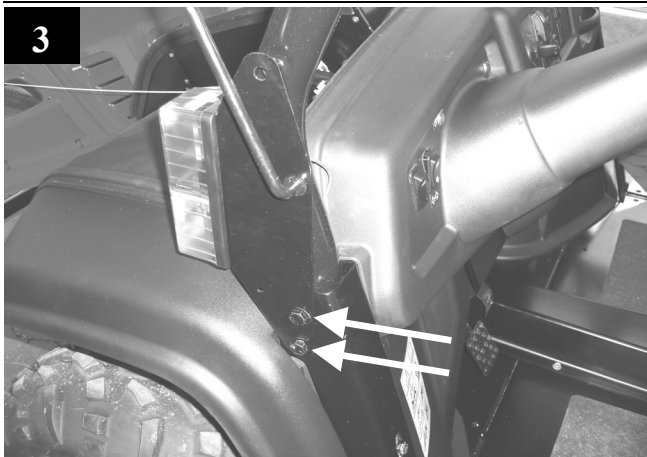




EN Fitting the roll bar

⚠ **Caution!** Before working on the unit, always switch off the engine, remove the ignition key, lock the parking brake and wait until all moving parts have come to a standstill and the engine has cooled down.

Note: 2 persons are needed to fit the roll bar.

When assembling, only tighten the nuts and screws loosely. All screws and nuts should only be tightened when fully assembled.

- Remove the screws and nuts of the two front indicator light holders (right and left) - (Fig. 1).
- Place the side struts (B) into the front and rear retainer on the left-hand side of the frame (Fig. 2-4).

Note: Handle bar points inwards.

- Fasten the struts:
 - rear, with 2 screws (F) and 2 nuts (E)
 - front, together with the indicator light holders using 2 screws (F) and 2 nuts (E).

Note: Screws from the front and nuts from the rear.

- Carry out the same procedure with the side strut (A) right-hand side of the frame.
- Fasten the rear cross strut (D) using 2 screws (F) - (Fig. 5).
- Fasten the front cross strut (D) using 2 screws (F) - (Fig. 6).
- Note:** Also fasten the indicator light holders at the same time.
- Fasten the roof strut (C) using 4 screws (F) - (Fig. 7).
- Now screw tightly all of the screws and nuts on the roll bar – 55 to 57 Nm torque.
- Fasten the mirror into the mirror holder (Fig. 8).

Note: After assembling, check all screws and nuts again to make sure that they are correctly fastened.

FR Montage de l'arceau protecteur en cas de renversement

⚠ **Attention!** Avant d'effectuer tous travaux sur l'appareil, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, serrez le frein de stationnement et attendez jusqu'à ce que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées ; laissez le moteur refroidir.

Remarque : Le montage doit être effectué par 2 personnes.

Pendant les opérations d'assemblage, ne serrez les vis et écrous qu'à la main. Ce n'est qu'une fois l'assemblage achevé que le serrage à fond des vis et écrous aura lieu.

- Enlevez toutes les vis et écrous situés sur les deux fixations de clignotant avant (côtés droit et gauche) – (fig. 1).
- Introduisez le renfort latéral (B) dans le logement avant et arrière, contre le côté gauche du cadre (fig. 2-4).

Remarque : la poignée regarde vers l'intérieur.

- Fixez le renfort :
 - à l'arrière avec 2 vis (F) et 2 écrous (E)
 - à l'avant avec la fixation du clignotant avec 2 vis (F) et 2 écrous (E).

Remarque : Introduisez les vis par l'avant et les écrous par l'arrière.

- Effectuez la même opération de travail avec le renfort latéral (A) sur le côté droit du cadre.
- Fixez le renfort transversal arrière (D) avec 2 vis (F) - (fig. 5).
- Fixez le renfort transversal avant (D) avec 2 vis (F) - (fig. 6).
- Remarque :** au cours de cette même opération, fixez aussi le support de clignotant.
- Fixez le renfort transversal avant (D) avec 4 vis (F) (fig. 7).
- Maintenant, vissez à fond toutes les vis et écrous de l'arceau protecteur. Le couple de serrage est compris entre 55 et 57 Nm.
- Montez le rétroviseur contre sa fixation (fig. 8).

Remarque : Une fois le montage entièrement achevé, vérifiez à nouveau que toutes les vis et écrous de l'arceau protecteur sont correctement fixés.

DE Montage Überrollbügel

⚠ **Achtung!** Vor allen Arbeiten am Gerät den Motor abstellen, Zündschlüssel ziehen, Feststellbremse arretieren und abwarten bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind; der Motor abgekühlt ist.

Hinweis: Zur Montage sind 2 Personen erforderlich.

Beim Zusammenbau sind die Schrauben und Muttern nur lose anzuziehen. Erst nach dem kompletten Zusammenbau werden alle Schrauben und Muttern festgezogen.

- Entfernen Sie die Schrauben und Muttern der beiden vorderen Blinkerhalterungen (rechts und links) - (Bild 1).
 - Stecken Sie die Seitenstrebe (B) in die vordere und hintere Aufnahme an der linken Rahmenseite (Bild 2-4).
- Hinweis:** Handhaltgriff zeigt nach innen.
- Befestigen Sie die Strebe:
 - hinten mit 2 Schrauben (F) und 2 Muttern (E)
 - vorn zusammen mit der Blinkerhalterung mit 2 Schrauben (F) und 2 Mutter (E).

Hinweis: Schrauben von vorn und Muttern von hinten.

- Führen Sie den gleichen Arbeitsschritt mit der Seitenstrebe (A) auf der rechten Rahmenseite durch.
- Hintere Querstrebe (D) mit 2 Schrauben (F) befestigen - (Bild 5).
- Vordere Querstrebe (D) mit 2 Schrauben (F) befestigen - (Bild 6).
- Hinweis:** Gleichzeitig auch die Blinkerhalter mitbefestigen.
- Dachstrebe (C) mit 4 Schrauben (F) befestigen - (Bild 7).
- Alle Schrauben und Muttern des Überrollbügels jetzt festziehen – Anzugsdrehmoment 55 bis 57 Nm.
- Spiegel an der Spiegelhalterung befestigen - (Bild 8).

Hinweis: Überprüfen Sie nach kpl. Montage nochmals alle Schrauben und Muttern des Überrollbügels auf korrekte Befestigung.

NL Montage rolbeugel

⚠ **Let op!** Zet altijd vóór werkzaamheden aan de machine de motor uit, trek de sleutel uit het contact, trek de vastzetrem aan en wacht tot alle bewegende delen tot stilstand gekomen zijn. De motor moet afgekoeld zijn.

Opmerking: de montage moet door twee personen worden uitgevoerd. Draai de schroeven en moeren bij de montage eerst licht aan. Draai alle schroeven en moeren pas na de volledige montage vast.

- Verwijder de schroeven en moeren van de beide voorste knipperlichthouders (rechts en links) - (afbeelding 1).
- Steek de zijstang (B) in de opname voor en achter aan de linkerzijde van het frame (afbeelding 2-4).
- Opmerking:** de handgreep wijst naar achteren.
- Bevestig de stang:
 - achter met twee schroeven (F) en twee moeren (E)
 - voor samen met de knipperlichthouder met twee schroeven (F) en twee moeren (E).
- Opmerking:** schroeven van voren en moeren van achteren.
- Ga op dezelfde manier te werk met de zijstang (A) aan de rechterzijde van het frame.
- Bevestig de achterste dwarsstang (D) met twee schroeven (F) - (afbeelding 5).
- Bevestig de voorste dwarsstang (D) met twee schroeven (F) - (afbeelding 6).
- Opmerking:** bevestig tegelijkertijd ook de knipperlichthouder.
- Bevestig de dakstang (C) met vier schroeven (F) - (afbeelding 7).
- Draai alle schroeven en moeren van de rolbeugel vervolgens vast – aandraaimoment 55 tot 57 Nm.
- Bevestig de spiegel aan de spiegelhouder (afbeelding 8).

Opmerking: controleer na de volledige montage nogmaals of alle schroeven en moeren van de rolbeugel goed vastzitten.

IT Montaggio del roll-bar

⚠ Attenzione! Prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio, spegnere il motore, estrarre la chiave di accensione, bloccare il freno di stazionamento ed attendere che tutte le parti in movimento siano ferme; il motore deve essersi raffreddato.

Nota: per il montaggio sono necessarie 2 persone.

Nell'assemblaggio avvitare senza stringere viti e dadi. Solo dopo l'assemblaggio completo stringere completamente viti e dadi.

- Rimuovere le viti ed i dadi dei due supporti anteriori dei lampeggiatori (destro e sinistro) - (figura 1).
- Inserire l'archetto laterale (B) nella sede anteriore e posteriore del lato sinistro del telaio (figura 2-4).
Nota: la maniglia è rivolta verso dietro.
- Fissare l'archetto:
 - dietro con 2 viti (F) e 2 dadi (E)
 - avanti insieme con il supporto del lampeggiatore con 2 viti (F) e 2 dadi (E).**Nota:** viti da avanti e dadi da dietro.
- Eseguire la stessa operazione di lavoro con l'archetto laterale (A) sul lato destro del telaio.
- Fissare il puntello trasversale posteriore (D) con 2 viti (F) - (figura 5).
- Fissare il puntello trasversale anteriore (D) con 2 viti (F) - (figura 6).
Nota: fissare contemporaneamente anche il supporto del lampeggiatore.
- Fissare la traversa superiore (C) con 4 viti (F) - (figura 7).
- Stringere ora saldamente tutte le viti ed i dadi del roll-bar - coppia di serraggio da 55 a 57 Nm.
- Fissare lo specchio al supporto dello specchio (figura 8).

Nota: dopo avere completato il montaggio, controllare di nuovo il corretto fissaggio di tutte le viti ed i dadi del roll-bar.

SV Montering av störbåge

⚠ OBS! Som skydd mot skador ska före alla åtgärder påmaskinen motorn stängas av, startnyckeln dras ut, parkeringsbromsen dras åt och alla rörliga delar stå stilla. Dessutom ska motorn ha svalnat

OBS! För montering krävs 2 personer. Vid ihopsättning måste skruvarna och muttrarna endast dras löst. Först när ihopsättningen är färdig ska alla skruvar och muttrar dras åt.

- Ta bort de båda främre blinkerhållarnas skruvar och muttrar (till höger och vänster) - (Bild 1).
- För in sidstången (B) i den främre och bakre hållaren på den vänstra ramsidan (Bild 2-4).
OBS! Handtaget ska vara riktat inåt.
- Fäst stången
 - bak med 2 skruvar (F) och 2 muttrar (E)
 - framme tillsammans med blinkerhållaren med 2 skruvar (F) och 2 muttrar (E).**OBS!** Skruvarna framifrån och muttrarna bakifrån.
- Montera sidstången (A) på samma sätt på den högra ramsidan.
- Fäst den bakre tvärstången (D) med 2 skruvar (F) - (Bild 5).
- Fäst den främre tvärstången (D) med 2 skruvar (F) - (Bild 6).
OBS! Fäst blinkerhållarna samtidigt.
- Fäst takstången (C) med 4 skruvar (F) - (Bild 7).
- Dra nu åt störbågens alla skruvar och muttrar – åtdragningsmoment 55 - 57 Nm.
- Montera spegeln på spegelhållaren (Bild 8).

OBS! Kontrollera efter montering att störbågens alla skruvar och muttrar är riktigt åtdragna.

DK Montering af styrtbøjle

⚠ Pas på! Stands motoren, inden arbejder på traktoren påbegyndes, træk tændingsnøglen ud, lås parkeringsbremsen, vent til alle roterende dele står helt stille og motoren er afkøl

Bemærk: Montering skal udføres af 2 personer. Skruer og møtrikker skal kun skrues lidt i ved monteringen. Fastspænd først alle skruer og møtrikker efter fuldført montering.

- Fjern skruerne og møtrikkerne på forreste blinklysholdere (højre og venstre) - (Fig. 1).
- Sæt sidestiver (B) i forreste og bagerste åbning på venstre stelside (Fig. 2-4).
Bemærk: Håndgrebet peger indad.
- Fastgør stiveren:
 - med 2 skruer (F) og 2 møtrikker (E) bagerst
 - sammen med blinklysholderen forrest med 2 skruer (F) og 2 møtrikker (E).**Bemærk:** Skruerne forrest og møtrikkerne bagerst.
- Udfør samme arbejdsstrin med sidestiver (A) på højre stelside.
- Fastgør bagerste tværstiver (D) med 2 skruer (F) - (Fig. 5).
- Fastgør forreste travers (D) med 2 skruer (F) - (Fig. 6).
Bemærk: Fastgør blinklysholderen samtidigt.
- Fastgør tagstiver (C) med 4 skruer (F) - (Fig. 7).
- Fastspænd nu alle skruer og møtrikker på styrtbøjlen – tilspændingsmoment 55 til 57 Nm.
- Fastgør spejlet på spejlholderen (Fig. 8).

Bemærk: Kontrollér om alle skruer og møtrikker på styrtbøjlen er rigtig fastspændt, efter at monteringen er afsluttet.